

Compositor não identificado

# Ego Sum Panis Vivus

Para coro, cordas, metais e madeiras  
For choir, strings, brass and woodwind

Pesquisa e Edição  
Márcio Miranda Pontes

Trabalho dedicado ao Maestro Carlos Alberto Baltazar (in memoriam)



Patrocínio viabilizado pelo incentivo de pessoas físicas

Ministério da  
Cultura



Belo Horizonte  
2012

Copyright 2012 Editora Pontes

Pesquisa, Edição e Tradução  
Márcio Miranda Pontes

Capa  
Eduardo Caçador Pontes

Digitação  
Liliana Menezes Almeida Pontes

---

Coro e Orquestra Volume 3 / Compositores não identificados  
Márcio Miranda Pontes (ed.). – Belo Horizonte : Editora Pontes, 2012.

67 p.: part. - Fonte: Acervo de  
manuscritos musicais do Arquivo Histórico Eclesiástico da  
Paróquia de Nossa Senhora do Pilar de Ouro Preto;

ISBN:

1. Partituras musicais 2. Coro e Orquestra Volume 3 – Música  
3. Compositores não identificados  
I. Pontes, Márcio Miranda II. Título. III. Série.

CDD - 783

---

Todos os direitos reservados à  
All rights reserved to

Editora Pontes  
Rua Tupinambás, 460 / 606  
Belo Horizonte – MG – Brasil  
E-mail: [editora@editorapontes.com.br](mailto:editora@editorapontes.com.br)  
[www.editorapontes.com.br](http://www.editorapontes.com.br)

Impresso no Brasil  
Printed in Brazil

Foi feito o depósito legal

## Aspectos editoriais

Foram utilizados manuscritos musicais copiados no final do século XIX e início do século XX. São documentos que contêm diversas imperfeições, naturais em cópias manuscritas; por essa razão, fizeram-se as retificações que foram aplicadas à partitura revista. Para isso, foram adotados os seguintes critérios editoriais:

- 1- Aplicaram-se normas e convenções atuais de escrita musical para notação geral, claves, instrumentos transpositores, denominação e disposição de instrumentos e vozes na partitura, bem como para indicações de articulação, dinâmica e agógica.
- 2- Foram realizadas no texto musical as indicações de repetição e dobramentos.
- 3- Ligaduras de expressão e de valor acrescentadas foram pontilhadas.
- 4- Indicações de andamento, expressão, dinâmica, agógica e baixo cifrado são fiéis aos originais e foram destacadas com tipografia menor quando ausentes na fonte ou acrescentadas.
- 5- Acidentes redundantes e preventivos foram omitidos.

## Editorial aspects

Musical manuscripts copied by the 19<sup>th</sup> century and in the beginning of the 20<sup>th</sup> century were used. These are documents containing several imperfections, which are natural in manuscriptal copies. For this reason, the adjustments that were applied to the reviewed score were made. For such, the following editorial criteria were adopted:

- 1- Current norms and conventions of musical writing for general notation, clefs, transpositional instruments, denomination and disposition of instruments and voices within the score, as well as for the indications of articulation, dynamics and agogics were applied.
- 2- The indications of repetition and doubles were made in the musical text.
- 3- Added expression and value slurs were dotted.
- 4- Indications of pace, expression, dynamics, agogics and figured bass are faithful to the originals and were dotted, when they are absent in the source or were added.
- 5- Redundant and preventive accidents were omitted.

## Índice / Index

### Ego Sum Panis Vivus

Compositor não identificado - Composer unidentified

*Fonte: / Source:* Acervo de manuscritos musicais do Maestro Vespasiano Gregório dos Santos - 046V

*"Antonio Viterbo oferece ao / ilmo maestro José Nicodemos / em signal de respeito e amizade / Bello Horizonte, 11 de outubro de 1906."*

### **A obra / The work**

João 6:51-52; Realizada no dia de Corpus Christi, Laudes e como Antífona ao Benedictus      John 6:51-52; Performed on the day of Corpus Christi, Lauds and as Antiphon to the Benedictus

### **O texto / The text**

Ego sum panis vivus,  
qui de caelo descendi.  
Si quis manducaverit ex hoc pane,  
vivet in aeternum.

I am the living bread which  
came down from heaven.  
Whosoever shall eat of this  
bread shall live forever.

Eu sou o pão vivo que desceu do céu.  
Se alguém comer deste pão, viverá para  
sempre.



# Ego Sum

Compositor não identificado

**Adagio**

Flute 1 *p*

Flute 2 *p*

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Detailed description: This section of the score covers the woodwind and vocal parts. It consists of six staves. The top two staves are for Flute 1 and Flute 2, both in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The Flute 1 part features a melodic line with slurs and accents, starting on a half note G4 and moving through a series of eighth notes. The Flute 2 part provides a harmonic accompaniment with a similar rhythmic pattern. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) are represented by empty staves with a single bar line, indicating that the vocalists are silent during this passage.

**Adagio**

Violin 1 *p*

Violin 2 *p*

Viola *p*

Violoncello *p*

Detailed description: This section of the score covers the string parts. It consists of four staves. The Violin 1 part has a melodic line with slurs and accents, starting on a half note G4. The Violin 2, Viola, and Violoncello parts provide a rhythmic accompaniment with a similar pattern of eighth notes. The Violoncello part is in the bass clef. All string parts are marked with a piano (*p*) dynamic.

Fl. 1  
Fl. 2  
S.  
A.  
T.  
B.  
Vln. 1  
Vln. 2  
Vla.  
Vc.

3 tr

*mezza voce*  
E - - go

*mezza voce*  
E - - go

*mezza voce*  
E - - go

*mezza voce*  
E - - go

tr

Detailed description: This page of a musical score is for page 2. It features a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The score is divided into two systems. The first system includes parts for Flute 1 (Fl. 1), Flute 2 (Fl. 2), Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The vocal parts (S., A., T., B.) are marked *mezza voce* and sing the word "E - - go". The flute parts have a triplet of eighth notes marked with a '3' and a trill marked with 'tr'. The second system includes parts for Violin 1 (Vln. 1), Violin 2 (Vln. 2), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.). Vln. 1 has a trill marked with 'tr'. The string parts (Vln. 2, Vla., Vc.) play rhythmic accompaniment.

5

Fl. 1

Fl. 2

S.

A.

T.

B.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

sum pa - nis vi - - vus, e - go

sum pa - nis vi - - vus, e - go

sum pa - nis vi - - vus, e - go

sum pa - nis vi - - vus, e - go

sum pa - nis vi - - vus, e - go

3

7

Fl. 1

Fl. 2

S.

A.

T.

B.

8

sum pa - - nis

sum pa - - nis

sum pa - - nis

sum pa - - nis

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.



8

Fl. 1

Fl. 2

S.  
vi - - - - vus,

A.  
vi - - - - vus,

T.  
8  
vi - - - - vus,

B.  
vi - - - - vus,

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

9

Fl. 1

Fl. 2

S.

A.

T.

B.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

qui de cae - lo des - cen - - di. Si

qui de cae - lo des - cen - - di. Si

qui de cae - lo des - cen - - di. Si

qui de cae - lo des - cen - - di. Si

11

Fl. 1

Fl. 2

S.

A.

T.

B.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

quis man - du - ca - ve - rit ex

quis man - du - ca - ve - rit ex

quis man - du - ca - ve - rit ex

quis man - du - ca - ve - rit ex

12

Fl. 1

Fl. 2

S.

hoc pa - ne, vi - - - -

A.

hoc pa - ne, vi - - - -

T.

8 hoc pa - ne, vi - - - -

B.

hoc pa - ne, vi - - - -

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

13

Fl. 1

Fl. 2

S.  
vet in ae - teer - - num, in ae - ter - -

A.  
vet in ae - teer - - num, in ae - ter - -

T.  
8 vet in ae - teer - - num, in ae - ter - -

B.  
vet in ae - teer - - num, in ae - ter - -

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

15

Fl. 1

Fl. 2

S.

A.

T.

B.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

num, in ae - ter - -

num, in ae - ter - -

num, in ae - ter - -

num, in ae - ter - -

num, in ae - ter - -

num, in ae - ter - -

num, in ae - ter - -

num, in ae - ter - -

16

Fl. 1 *p*

Fl. 2 *p*

S. *p*  
num. E - go sum pa - nis

A. *p*  
num. E - go sum pa - nis

T. *p*  
num. E - go sum pa - nis

B. *p*  
num. E - go sum pa - nis

Vln. 1 *p*

Vln. 2 *p*

Vla. *p*

Vc. *p*

18

Fl. 1

Fl. 2

S.

A.

T.

B.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

*tr*

vi - - - - - vus.

vi - - - - - vus.

vi - - - - - vus.

vi - - - - - vus.

*tr*